

GEMEINDE SAND IN TAUFERS
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



COMUNE DI CAMPO TURES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del
06.08.2026

Uhr - Ore
08:30

Nr. – n.
453

Nach Erfüllung der im geldenten Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale “Codice degli enti locali”, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa giunta comunale

anwesend sind

sono presenti

Name - nome	Eigenschaft - qualifica	entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Anmerkung nota
Josef Nöckler	Bürgermeister/Sindaco			
Herbert Seeber	Vizebürgermeister/Vicesindaco			
Judith Caneppele	Gemeindereferentin/Assessora	X		
Haymo Laner	Gemeindereferent/Assessore			
Thomas Oberhollenzer	Gemeindereferent/Assessore			
Maria Plankensteiner	Gemeindereferentin/Assessora			

Schriftführer: Gemeindesekretär

Segretario: Segretario comunale

Stefan Haidacher

Vorsitzender:

Presidente:

Josef Nöckler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister.

in qualità di Sindaco.

Gegenstand:

**Revision der Versicherungsprämien für das Jahr 2026/2027 –
Regulierungsprämien für die Autounfall / Sammelpolice**

Oggetto:

**Regolazione dei premi assicurativi per l'anno 2026/2027 -
premi di regolazione per incidenti d'auto / polizza collettiva**

Revision der Versicherungsprämien für das Jahr 2026/2027 – Regulierungsprämien für die Autounfall / Sammelpolice

Dem Beschluss geht voraus:

- Die Assiconsult GmbH mit Sitz in Bozen wurde mit der Funktion des Versicherungsbrokers der Gemeinde betraut.
- Der Südtiroler Gemeindeverband Genossenschaft hat die Versicherungsabkommen für folgende Bereiche neu ausgeschrieben:
 - Haftpflicht
 - Vermögenshaftpflicht
 - Feuer
 - Rechtsschutz
 - Unfall
 - Autounfall / Sammelpolice
 - Photovoltaikanlagen
 - Kasko
- Mit Schreiben vom 29.07.2026 hat die Assiconsult GmbH mitgeteilt, dass die Verträge für die Autohaftpflicht/Sammelpolice fällig ist.
- Die in der Anlage aufgelisteten und angepassten Versicherungsprämien für das Jahr 2026 sollen liquidiert werden.

Nach Einsichtnahme:

- in die Übersicht der Versicherungsprämien vom 29.07.2026 des Versicherungsbrokers Assiconsult GmbH.

Aufgrund:

- der vom geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften vorgeschriebenen positiven Gutachten hinsichtlich der administrativen (be_Bm81/7Pm0TtDfV1KHR3JqiggJKdJLa85xNq3EVLt59Y=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (IrlBxWBFCvo2iHW5Z60RK81WbOYCcvQr0fzduSVDBjY=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieser Beschlussfassung;
- des geltenden Einheitlichen Strategiedokuments, des geltenden Haushaltsvoranschlags und Arbeitsplanes des laufenden Finanzjahres;
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.g.F.;
- der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 37 vom 30.05.2018;
- in die Verordnung über das Vertragswesen genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 90 vom 27.12.2018;
- der Satzungen dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 11 der Autonomen Region Trentino – Südtirol vom 14.03.2006 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

Regolazione dei premi assicurativi per l'anno 2026/2027 - premi di regolazione per incidenti d'auto / polizza collettiva

Premesso alla delibera:

- La società Assiconsult srl, con sede a Bolzano, è stata incaricata di svolgere la funzione di broker assicurativo del Comune.
- Il Consorzio dei Comuni per la Provincia di Bolzano Società Cooperativa ha indetto una nuova gara d'appalto per i contratti assicurativi relativi ai seguenti settori:
 - responsabilità civile
 - responsabilità civile patrimoniale
 - incendio
 - tutela legale
 - infortuni
 - Incidenti d'auto / polizza collettiva
 - Impianti fotovoltaici
 - Casco
- Con lettera del 29/07/2026, la Assiconsult srl ha comunicato che i contratti relativi alla polizza di responsabilità civile auto/polizza collettiva sono in scadenza.
- I premi assicurativi per l'anno 2026, elencati e adeguati nell'allegato, devono essere liquidati.

- l'elenco dei premi assicurativi del 29/07/2026 del broker assicurativo Assiconsult srl.

- i pareri favorevoli prescritti dal vigente codice degli enti locali in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (be_Bm81/7Pm0TtDfV1KHR3JqiggJKdJLa85xNq3EVLt59Y=) e quella contabile (IrlBxWBFCvo2iHW5Z60RK81WbOYCcvQr0fzduSVDBjY=), attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;
- il vigente documento unico di programmazione, il vigente bilancio di previsione ed il piano operativo dell'anno corrente;
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali” nel testo vigente;
- il regolamento di contabilità, approvato con deliberazione consiliare n. 37 del 30/05/2018;
- il regolamento per la disciplina dei contratti approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 90 del 27/12/2018;
- lo statuto di questo comune, pubblicato nel supplemento straordinario al bollettino ufficiale n° 11 della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige del 14/03/2006 e successive modifiche ed integrazioni;

- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2);

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 3 maggio 2018, n. 2);

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

d e l i b e r a

einstimmig durch Handerheben:

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. an den Versicherungsbroker Assiconsult GmbH die angepassten Versicherungsprämien für das Jahr 2026 laut Übersicht der Versicherungsprämien vom 29.07.2026 zu liquidieren.
2. Die Übersicht der Versicherungsprämien vom 29.07.2026, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, auch wenn nicht materiell beigelegt, zu genehmigen.
3. Festzuhalten, dass die Ausgabe mit Einnahmen aus Eigenmitteln der Gemeinde finanziert wird.
4. Verbuchung im Haushaltsplan:

1. di liquidare in favore del broker assicurativo Assiconsult S.r.l. i premi assicurativi adeguati per l'anno 2026, secondo l'elenco dei premi assicurativi del 29/07/2026.
2. Di approvare l'elenco dei premi assicurativi del 29/07/2026, che forma parte essenziale ed integrante della presente delibera, anche se non allegato materialmente.
3. Di dare atto, che la spesa sarà finanziata da entrate da mezzi propri del comune.
4. Imputazione al bilancio:

Versicherungsprämien gegen Schäden Premi di assicurazione contro i danni	Jahr / anno: 2026	Summe:/ Totale
Kapitel / capitolo: 01111.10.040100	Kostenstelle /centro di costo: 11100	203,29 € €
Kapitel / capitolo: 09031.10.040100	Kostenstelle /centro di costo: 90300	3.261,45 €
Kapitel / capitolo: 09041.10.040100	Kostenstelle /centro di costo: 90400	1.267,90 €
Kapitel / capitolo: 09041.10.040100	Kostenstelle /centro di costo: 90450	1.130,07 €
Kapitel / capitolo: 10051.10.040100	Kostenstelle /centro di costo: 100500	1.417,86 €
Kapitel / capitolo: 17011.10.040100	Kostenstelle /centro di costo: 170100	6.058,43 €
Verpflichtung /impegno: 1019/2026		

	Kapitel / capitolo: 01111.10.040100	
	Kapitel / capitolo: 10051.10.040100	
	Kapitel / capitolo: 09041.10.040100	
	Kapitel / capitolo: 09041.10.040100	
	Kapitel / capitolo: 09031.10.040100	
Versicherungsprämien gegen Schäden	Kostenstelle / centro di costo: 11100 Jahr / anno: 2026 Kapitel / capitolo: 17011.10.040100	Premi di assicurazione contro i danni
	Verpflichtung /impegno: 1019/2026	
Gesamtsumme	203,29 €	Totale

CIG BC8EA39EA2

- | | |
|---|---|
| <p>5. Dieser Beschluss wird im Sinne des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 in einer eigenen Abstimmung einstimmig durch Handerheben, für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Versicherungsprämien termingerecht eingezahlt werden können.</p> | <p>5. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva mediante apposita votazione ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano, ai sensi della L.R. n. 2, del 03/05/2018 art. 183, affinché i premi assicurativi possano essere pagati entro la scadenza.</p> |
|---|---|

Gelesen, genehmigt und gefertigt.
Letto, confermato e sottoscritto.

Vorsitzende/r - Presidente

Gemeindesekretär - Segretario comunale

Josef Nöckler

Stefan Haidacher

digital signiert / firmato digitalmente

digital signiert / firmato digitalmente

Gegenständlicher Beschluss wird vom 07.08.2026 bis 17.08.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Sand in Taufers veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Campo Tures dal 07.08.2026 al 17.08.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignungen beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 GvD Nr. 104/2010 i.g.F.).

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale. Nel settore dei lavori pubblici nonché degli espropri il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 D.lgs. n. 104/2010 e s.m.i.).

D3 Akt / atto: 93237